



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
22 November 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Второй комитет

Пункт 19 повестки дня

**Последующая деятельность по итогам
Международной конференции
по финансированию развития 2002 года
и Конференции по обзору 2008 года
и осуществление их решений**

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Эриком Лундбергом (Финляндия) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/65/L.7

Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на итоги Международной конференции по финансированию развития, проведенной 18–22 марта 2002 года в Монтеррее, Мексика, и Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, проведенной 29 ноября — 2 декабря 2008 года в Дохе, и на свои резолюции 56/210 В от 9 июля 2002 года, 57/250, 57/272 и 57/273 от 20 декабря 2002 года, 57/270 В от 23 июня 2003 года, 58/230 от 23 декабря 2003 года, 59/225 от 22 декабря 2004 года, 60/188 от 22 декабря 2005 года, 61/191 от 20 декабря 2006 года, 62/187 от 19 декабря 2007 года, 63/239 от 24 декабря 2008 года и 64/193 от 21 декабря 2009 года, а также на резолюции Экономического и Социального Совета 2002/34 от 26 июля 2002 года, 2003/47 от 24 июля 2003 года, 2004/64 от 16 сентября 2004 года, 2006/45 от 28 июля 2006 года, 2007/30 от 27 июля 2007 года, 2008/14 от 24 июля 2008 года, 2009/30 от 31 июля 2009 года и 2010/26 от 23 июля 2010 года,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹,

* Переиздано по техническим причинам 26 ноября 2010 года.

¹ См. резолюцию 60/1.



напоминая о Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития и ссылаясь на ее итоговый документ²,

напоминая также о проведенном в 2010 году пленарном заседании высокого уровня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ³,

принимая к сведению краткий отчет Председателя Генеральной Ассамблеи о четвертом Диалоге на высоком уровне по вопросу о финансировании развития, проведенном 23 и 24 марта 2010 года в Нью-Йорке⁴,

принимая к сведению также краткий отчет Председателя Экономического и Социального Совета о Специальном совещании высокого уровня Совета с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проведенном 18 и 19 марта 2010 года в Нью-Йорке⁵,

принимая к сведению далее доклад Генерального секретаря об осуществлении Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации о финансировании развития и последующей деятельности в связи с ними⁶,

принимая к сведению записку Генерального секретаря, озаглавленную «Последующая деятельность по итогам Монтеррейской и Дохинской конференций: на пути к достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия»⁷,

принимая к сведению также доклад о ходе работы Специальной рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи для последующей проработки вопросов, затронутых в Итоговом документе Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития⁸,

принимая к сведению далее проведение неофициального мероприятия по инновационным источникам финансирования развития, организованного Генеральным секретарем 3 июня 2010 года⁹,

1. *вновь подтверждает* Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития¹⁰ в его полном объеме, в его целостности и с его целостным подходом, напоминая о решимости предпринять конкретные действия для осуществления Монтеррейского консенсуса и решения проблем финансирования развития в духе глобального партнерства и солидарности в поддержку достижения согласованных на международном уровне

² Резолюция 63/303, приложение.

³ См. резолюцию 65/1.

⁴ См. A/64/PV.79.

⁵ A/65/81-E/2010/83.

⁶ A/65/293.

⁷ E/2010/11.

⁸ A/64/884.

⁹ A/65/339, приложение.

¹⁰ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.П.А.7), глава I, резолюция 1, приложение.

целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

2. *вновь подтверждает*, что каждая страна должна нести главную ответственность за собственное развитие и что роль национальной политики и стратегий развития в достижении цели устойчивого развития невозможно переоценить, и признает, что национальные усилия должны дополняться подкрепляющими их глобальными программами, мерами и стратегиями, направленными на расширение имеющихся у развивающихся стран возможностей в плане развития, с учетом национальной специфики и при обеспечении уважения стратегий, базирующихся на принципе национальной ответственности, и суверенитета государств;

3. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу сохраняющихся пагубных последствий мирового финансово-экономического кризиса для развития, в том числе для способности развивающихся стран осуществлять мобилизацию ресурсов на цели развития, признает, что, несмотря на возобновление глобального роста, необходимо поддерживать процесс оживления, которое носит нестабильный и неравномерный характер, и принимает во внимание, что для эффективного реагирования на последствия кризиса требуется своевременное выполнение всех обязательств в области развития, включая существующие обязательства по оказанию помощи;

4. *напоминает* о важности общей приверженности справедливому и демократическому обществу для целей развития, как это указано в Монтеррейском консенсусе¹⁰;

5. *вновь подтверждает свою решимость* продвигать вперед и укреплять глобальное партнерство в целях развития в качестве краеугольного камня процесса сотрудничества в предстоящие годы, как это было подтверждено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹¹, Монтеррейском консенсусе¹⁰, Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)¹², Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года¹, Дохинской декларации о финансировании развития — итоговом документе Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса¹³ и итоговом документе пленарного заседания высокого уровня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, озаглавленном «Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»³;

6. *признает*, что мобилизация финансовых ресурсов на цели развития и эффективное использование всех этих ресурсов имеют центральное значение для глобального партнерства в целях развития, в том числе для содействия

¹¹ См. резолюцию 55/2.

¹² См. Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

¹³ Резолюция 63/239, приложение.

достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия;

7. *признает также*, что мобилизация внутренних и международных ресурсов и создание благоприятных внутренних и международных условий являются ключевыми факторами содействия развитию;

8. *вновь подтверждает* важность практической реализации приверженности проведению продуманной политики, обеспечению благого управления на всех уровнях и утверждению верховенства права;

9. *признает*, что динамичный, инклюзивный, отлаженно функционирующий и социально ответственный частный сектор является ценным инструментом для обеспечения экономического роста и сокращения масштабов нищеты, особо отмечает необходимость создания на национальном уровне и в соответствии с национальным законодательством надлежащих стратегических и нормативных механизмов для поощрения государственных и частных инициатив, в том числе на местном уровне, и содействия развитию динамичного и отлаженно функционирующего делового сектора при одновременном ускорении роста и улучшении распределения доходов, повышении производительности труда, расширении возможностей женщин, защите прав трудящихся и охране окружающей среды, и вновь заявляет о важности обеспечения того, чтобы блага экономического роста доходили до всех людей за счет расширения возможностей отдельных людей и сообществ;

10. *особо отмечает*, что финансово-экономический кризис продемонстрировал необходимость более действенного государственного вмешательства в целях обеспечения надлежащего сочетания свободы рынка и общественных интересов, и признает необходимость более эффективного регулирования финансовых рынков;

11. *вновь заявляет* о важности осуществления инвестиций в человеческий капитал, в частности в здравоохранение и образование, на основе всеохватной социальной политики в соответствии с национальными стратегиями и приоритетами;

12. *напоминает* о том, что одной из приоритетных задач является продолжение борьбы с коррупцией на всех уровнях, и вновь подтверждает необходимость принятия срочных и решительных мер для продолжения борьбы с коррупцией во всех ее проявлениях в целях уменьшения препятствий на пути эффективной мобилизации и распределения ресурсов и для предотвращения отвлечения ресурсов от деятельности, имеющей жизненно важное значение для развития, напоминает также о том, что для этого требуются сильные институты на всех уровнях, включая, в частности, эффективную правовую и судебную системы и повышение транспарентности, учитывает усилия и достижения развивающихся стран в этой связи, принимает к сведению проявление государствами-членами, которые уже ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции¹⁴ или присоединились к ней, большей приверженности этой задаче и в этой связи обращается ко всем государствам, которые еще не сделали этого, с настоятельным призывом рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции или присоединении к ней;

¹⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

13. *напоминает также* о решимости государств-членов расширить и укрепить деятельность по мобилизации внутренних ресурсов и возможности в плане корректировки налогово-бюджетной политики, в том числе, где это уместно, путем модернизации систем налогообложения, повышения эффективности сбора налогов, расширения налоговой базы и действенной борьбы с уклонением от уплаты налогов и бегством капитала, и вновь подтверждает, что, хотя каждая страна несет ответственность за собственную налоговую систему, важно поддерживать национальные усилия в этих областях, обеспечивая более активное оказание технической помощи и расширение международного сотрудничества и участия в решении международных налоговых вопросов;

14. *вновь подтверждает* важность принятия мер по сокращению объема незаконных финансовых потоков на всех уровнях, повышения действенности процедур раскрытия финансовой информации и содействия обеспечению ее транспарентности и в этой связи отмечает, что важнейшее значение для решения этой проблемы имеет активизация национальных и многонациональных усилий, в том числе оказание поддержки и технической помощи развивающимся странам в целях наращивания их потенциала;

15. *отмечает*, что прямые иностранные инвестиции являются одним из основных источников финансирования развития, и в этой связи призывает развитые страны продолжать разрабатывать применительно к странам-инвесторам меры, направленные на поощрение и облегчение прямых иностранных инвестиций, в частности с помощью экспортных кредитов и других инструментов кредитования, страхования рисков и услуг по развитию предпринимательской деятельности; и призывает развивающиеся страны и страны с переходной экономикой продолжать прилагать усилия по формированию благоприятных внутренних условий для привлечения инвестиций посредством, в частности, установления транспарентного, стабильного и предсказуемого инвестиционного климата при обеспечении надлежащего исполнения договорных обязательств и уважения имущественных прав; а также подчеркивает важность активизации усилий по мобилизации всех источников инвестиций в людские ресурсы и в физическую, природоохранную, институциональную и социальную инфраструктуру;

16. *вновь подтверждает*, что международная торговля является одной из движущих сил развития и поступательного экономического роста и что универсальная, основанная на правилах, открытая, недискриминационная и справедливая многосторонняя торговая система, а также существенная либерализация торговли могут играть чрезвычайно важную роль в стимулировании экономического роста и развития во всем мире, отвечая интересам всех стран вне зависимости от уровня их развития;

17. *особо отмечает* необходимость противодействия протекционистским тенденциям и исправления всех уже принятых мер, ведущих к диспропорциям в торговле и противоречащих правилам Всемирной торговой организации, признавая право стран, в частности развивающихся, в полной мере использовать все свои возможности в плане проявления гибкости с учетом их обязательств и обязанностей по линии Всемирной торговой организации, и что скорейшее и успешное завершение Дохинского раунда принятием сбалансированного, перспективного и всеобъемлющего документа, ориентированного на

развитие, придаст крайне необходимый импульс международной торговле и будет способствовать экономическому росту и развитию;

18. *подчеркивает* исключительно важную роль официальной помощи в целях развития как дополнительного источника финансирования развития в развивающихся странах, позволяющего восполнить нехватку средств для финансирования и повысить его устойчивость и облегчающего решение задач развития, в частности достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, вновь заявляет о том, что официальная помощь в целях развития может сыграть каталитическую роль в деле оказания развивающимся странам содействия в устранении препятствий на пути поступательного, всеохватного и справедливого роста посредством, в частности, укрепления социальной, институциональной и физической инфраструктуры, поощрения прямых иностранных инвестиций, торговли и технического прогресса, улучшения здравоохранения и образования, повышения гендерного равенства, сохранения окружающей среды и искоренения нищеты, и приветствует шаги по повышению эффективности и качества помощи на основе непреложных принципов национальной ответственности, согласования, унификации, управления, ориентированного на результаты, и взаимной подотчетности;

19. *обращает особое внимание* на исключительно важное значение выполнения всех обязательств по оказанию официальной помощи в целях развития, в том числе принятых многими развитыми странами обязательств достичь к 2015 году целевого показателя выделения ресурсов на цели оказания официальной помощи в целях развития в объеме 0,7 процента от валового национального продукта и к 2010 году достичь показателя выделения не менее 0,5 процента от валового национального продукта на цели оказания официальной помощи в целях развития, а также обеспечить выделение 0,15–0,20 процента от валового национального продукта на цели оказания официальной помощи в целях развития наименее развитым странам, и настоятельно призывает те развитые страны, которые еще не сделали этого, выполнить свои обязательства по оказанию развивающимся странам официальной помощи в целях развития;

20. *вновь подтверждает*, что фонды, программы и региональные комиссии Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций согласно их соответствующим мандатам призваны играть важную роль в содействии, с учетом национальных стратегий и приоритетов, обеспечению развития и в закреплении результатов, достигнутых в этой области, включая прогресс в направлении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и вновь подтверждает свою решимость продолжать принимать меры по обеспечению энергичной, скоординированной, согласованной, результативной и эффективной деятельности системы Организации Объединенных Наций в поддержку достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

21. *считает*, что инновационные механизмы финансирования способны внести конструктивный вклад в оказание развивающимся странам содействия в мобилизации дополнительных ресурсов для финансирования развития на добровольной основе и что средства по линии таких механизмов финансирования

должны дополнять, а не заменять собой средства из традиционных источников финансирования, и, признавая значительный прогресс в использовании инновационных источников финансирования развития, призывает к расширению масштабов нынешних инициатив сообразно обстоятельствам;

22. *приветствует* продолжающиеся усилия по укреплению и поддержке сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, подчеркивает, что сотрудничество Юг-Юг не заменяет собой сотрудничество Север-Юг, а дополняет его, и призывает к эффективному осуществлению Найробийского итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг¹⁵, которая была проведена 1–3 декабря 2009 года в Найроби;

23. *особо отмечает* огромное значение своевременного, эффективного, всеобъемлющего и долгосрочного решения долговых проблем развивающихся стран, поскольку привлечение заемных средств и облегчение бремени задолженности могут быть важным источником капитала для экономического роста и развития, и особо отмечает также, что кредиторы и должники должны нести солидарную ответственность за недопущение формирования у стран неприемлемого уровня задолженности;

24. *особо отмечает также*, что сохранение задолженности на приемлемом уровне имеет существенно важное значение для поддержания роста, и обращает особое внимание на важность приемлемости уровня задолженности и эффективного управления долгом для усилий по достижению национальных целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

25. *подчеркивает*, что финансово-экономический кризис вывел необходимость проведения реформы и придал новый импульс продолжающимся международным обсуждениям, посвященным реформе международной финансовой системы и архитектуры, в том числе вопросам, связанным, в соответствующих случаях, с мандатом, сферой охвата, управлением, способностью реагировать на изменения и ориентацией на развитие, и в этой связи рекомендует продолжать открытый, всеохватный и транспарентный диалог;

26. *отмечает* прилагаемые на национальном, региональном и международном уровнях важные усилия по урегулированию проблем, обусловленных финансово-экономическим кризисом, для обеспечения возврата к докризисным темпам роста, сопровождающегося созданием полноценных рабочих мест, реформирования и укрепления финансовых систем и обеспечения активного, устойчивого и сбалансированного роста мировой экономики;

27. *призывает* к более активным усилиям на всех уровнях в целях повышения согласованности политики в интересах развития и подтверждает, что для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, требуются взаимоподдерживающие и комплексные стратегии обеспечения устойчивого развития;

28. *признает*, что недавно проведенные распределения специальных прав заимствования содействовали увеличению глобальной ликвидности в ответ на мировой финансово-экономический кризис;

¹⁵ Резолюция 64/222, приложение.

29. *вновь подтверждает* необходимость дальнейшего расширения и углубления участия развивающихся стран в международных процессах принятия решений и нормотворчества в экономической сфере, принимает к сведению недавние важные решения о реформе управленческих структур, системы квот и распределения голосов в бреттон-вудских учреждениях, в большей степени отражающие нынешние реалии и обеспечивающие повышение роли и расширение участия развивающихся стран, и вновь подтверждает необходимость продолжения реформы управленческих структур этих учреждений для повышения их эффективности, авторитета, подотчетности и легитимности;

30. *ссылается* на положения своей резолюции 64/193 и резолюций 2009/30 и 2010/26 Экономического и Социального Совета, касающиеся процесса осуществления последующей деятельности в области финансирования развития, и в этой связи:

а) с признательностью отмечает уже предпринятые усилия по укреплению процесса осуществления последующей деятельности в области финансирования развития;

б) принимает во внимание необходимость надлежащего пересмотра форм этого процесса в сроки, которые будут установлены Генеральной Ассамблеей;

в) просит Генерального секретаря представить в августе 2012 года доклад, содержащий элементы предложений по оценке существующих форм процесса осуществления последующей деятельности в области финансирования развития и опирающийся на них анализ подробных вариантов возможных мер по укреплению этого процесса, в развитие его доклада⁶ и его записки, озаглавленной «Согласованность, координация и сотрудничество в контексте осуществления Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации о финансировании развития»¹⁶, с учетом мнений и предложений государств-членов и всех соответствующих заинтересованных сторон и необходимости обеспечения согласованности процессов осуществления деятельности Организации Объединенных Наций в области финансирования развития;

31. *напоминает* о решении рассмотреть вопрос о необходимости проведения последующей конференции по финансированию развития к 2013 году сообразно обстоятельствам;

32. *постановляет* провести свой пятый Диалог на высоком уровне по вопросу о финансировании развития 7 и 8 декабря 2011 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря подготовить записку об организации работы этого мероприятия на основе порядка организации четвертого Диалога и представить ее Ассамблее до завершения ее шестьдесят пятой сессии;

33. *предлагает* региональным комиссиям внести вклад в проведение в 2011 году пятого Диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития и принять в нем активное участие и в этом контексте призывает региональные комиссии, действуя при поддержке со стороны региональных банков развития и других соответствующих структур, провести в надлежащем по-

¹⁶ E/2009/48.

рядке региональные консультации в рамках их вклада в Диалог на высоком уровне;

34. *вновь призывает* государства-члены и других потенциальных доноров рассмотреть возможность предоставления щедрых взносов в Целевой фонд финансирования развития, что облегчило бы укрепление и повышение эффективности открытого для всех межправительственного процесса осуществления последующей деятельности в области финансирования развития;

35. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти шестой сессии пункт, озаглавленный «Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития 2002 года и Конференции по обзору 2008 года и осуществление их решений», и просит Генерального секретаря представить по этому пункту годовой доклад с аналитической оценкой хода осуществления Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации о финансировании развития, а также настоящей резолюции, который должен быть подготовлен во всестороннем взаимодействии с основными институциональными заинтересованными сторонами.